

COBRA KAI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 5.01

"Long, Long Way From Home"

Il nuovo alleato di Daniel, diventato coinquilino, mette alla prova la pazienza di Amanda. Miguel cerca suo padre in Messico. Terry inizia a trasformare Cobra Kai.

Scritto da:

Michael Jonathan Smith

Regia di:

Joel Novoa | Steven K. Tsuchida

Data della diffusione:

09.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

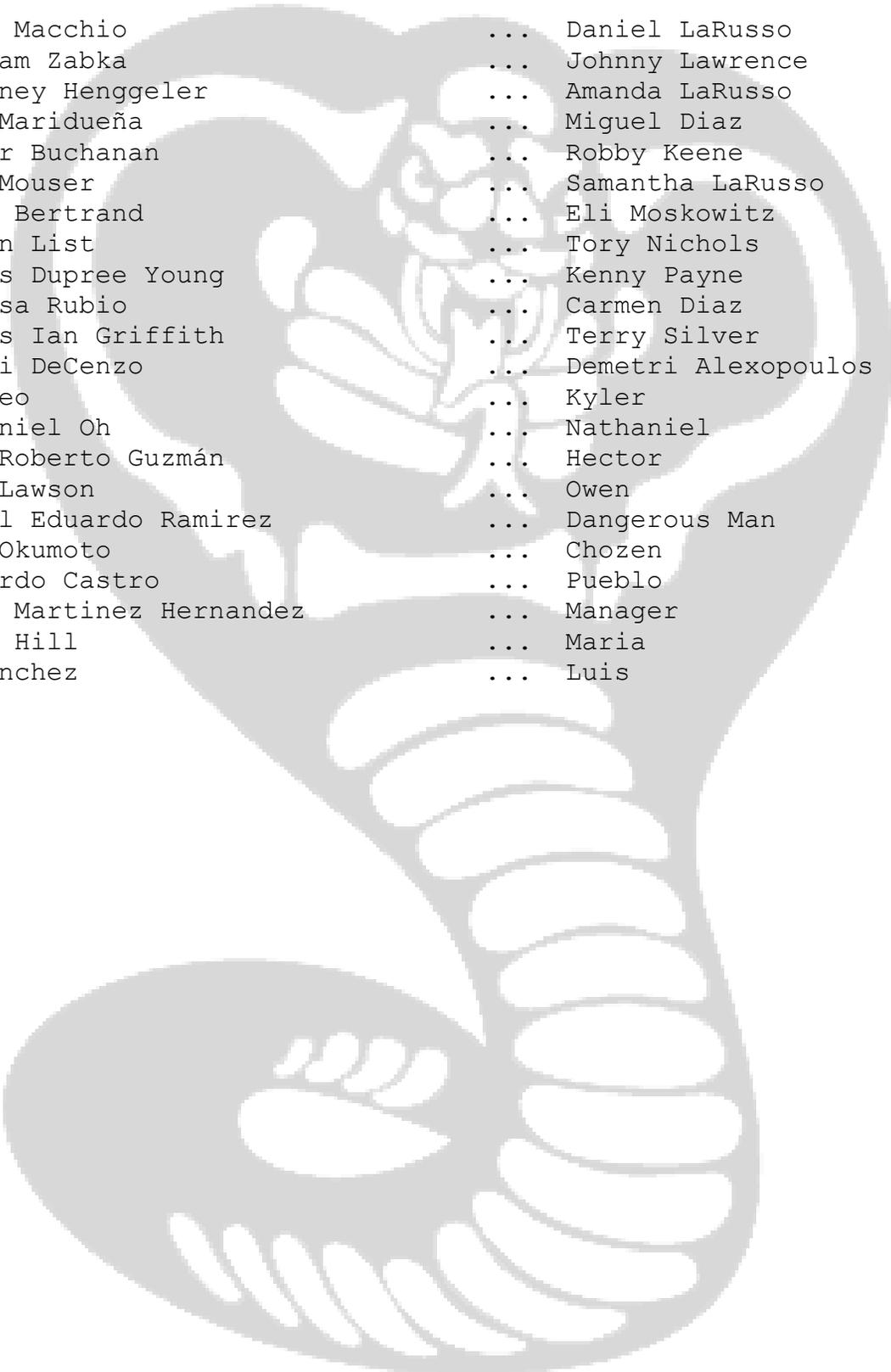
FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

COBRA KAI is a Netflix Original series

Membri del cast



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli Moskowitz
Peyton List	...	Tory Nichols
Dallas Dupree Young	...	Kenny Payne
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Gianni DeCenzo	...	Demetri Alexopoulos
Joe Seo	...	Kyler
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Luis Roberto Guzmán	...	Hector
Josh Lawson	...	Owen
Manuel Eduardo Ramirez	...	Dangerous Man
Yuji Okumoto	...	Chozen
Leonardo Castro	...	Pueblo
Manny Martinez Hernandez	...	Manager
Elvia Hill	...	Maria
EJ Sanchez	...	Luis

1

00:00:06 --> 00:00:08

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:14 --> 00:00:16

Il karate è più di uno sport.

3

00:00:18 --> 00:00:22

In ogni pugno e calcio
ci sono secoli di tradizione.

4

00:00:23 --> 00:00:28

Ha un ricco passato, e ora vogliamo
che voi diventiate parte del suo futuro.

5

00:00:29 --> 00:00:30

Benvenuti al Cobra Kai.

6

00:00:32 --> 00:00:34

Le arti marziali sono antiche,

7

00:00:34 --> 00:00:38

ma il nostro dojo si impegna
a fornire strutture all'avanguardia.

8

00:00:38 --> 00:00:42

Ma un dojo è più di tatami e macchinari.
È fatto di allievi.

9

00:00:42 --> 00:00:46

Noi di Cobra Kai
trasformiamo i giovani in campioni.

10

00:00:47 --> 00:00:48

Tra i nostri allievi,

11

00:00:48 --> 00:00:52

c'è la prima campionessa femminile
dell'All Valley, Tory Nichols.

12

00:00:54 --> 00:00:56

Noi crediamo che chiunque possa vincere,

13

00:00:59 --> 00:01:01

ma serve l'insegnante giusto.

14

00:01:01 --> 00:01:04

- Sì, Sensei!

- Ora anche voi potete unirvi a noi.

15

00:01:04 --> 00:01:07

Venite al nostro nuovo dojo di Encino,

16

00:01:07 --> 00:01:08

la prima di molte nuove sedi.

17

00:01:09 --> 00:01:12

È una nuova era per il Cobra Kai.

18

00:01:12 --> 00:01:14

Unitevi a noi.

19

00:01:14 --> 00:01:15

Sì, Sensei!

20

00:01:59 --> 00:02:00

Buongiorno, Amanda-san.

21

00:02:02 --> 00:02:03

Non va bene, Daniel.

22

00:02:03 --> 00:02:07

È già folle che sia qui,
ma ora addirittura vive con noi?

23

00:02:07 --> 00:02:10

E non mi avevi detto che era un nudista.

24

00:02:10 --> 00:02:14

Non è un nudista.
È solo un uomo abitudinario.

25

00:02:14 --> 00:02:17
A Okinawa, ogni mattina
fa il bagno nelle terme locali.

26

00:02:17 --> 00:02:22
Allora mandiamolo all'YMCA.
Ci sono altri posti dove può stare nudo.

27

00:02:22 --> 00:02:25
- Non ci credo, davvero.
- Non succederà più.

28

00:02:25 --> 00:02:28
Non parlo della piscina,
ma della situazione.

29

00:02:28 --> 00:02:31
Dopo l'All Valley doveva finire tutto.

30

00:02:31 --> 00:02:35
Sam e Tory si sono sfidate e stanno bene.
E Kreese è andato in prigione.

31

00:02:35 --> 00:02:38
È un miracolo del karate!
Dovrebbe essere finita.

32

00:02:38 --> 00:02:41
Ma con Silver al comando
e il Cobra Kai in espansione,

33

00:02:41 --> 00:02:43
la minaccia è enorme.

34

00:02:43 --> 00:02:47
Se non agisco,
farà il lavaggio del cervello ai ragazzi.

35

00:02:47 --> 00:02:51
Io non mi preoccupo degli altri ragazzi,
ma dei nostri figli.

36
00:02:52 --> 00:02:55
Ti prometto
che non li metterò in pericolo.

37
00:02:55 --> 00:02:57
Non puoi promettermelo.

38
00:02:57 --> 00:03:00
Mi aiuterà Chozen. È qui per questo.

39
00:03:00 --> 00:03:01
È estate, Daniel.

40
00:03:02 --> 00:03:05
Sarò strana,
ma dovremmo bere Mai Tai in piscina,

41
00:03:06 --> 00:03:09
non guardare un assassino di Okinawa
che la usa per allenarsi.

42
00:03:19 --> 00:03:23
CEUTA, MESSICO

43
00:03:45 --> 00:03:46
Gracias.

44
00:03:47 --> 00:03:49
No.

45
00:03:52 --> 00:03:52
Cavoli.

46
00:03:58 --> 00:04:01
RETE NON DISPONIBILE
USA IL WI-FI PER ACCEDERE

47

00:04:05 --> 00:04:07
Ehi, ti serve aiuto, amico?

48

00:04:08 --> 00:04:10

Sì.

49

00:04:10 --> 00:04:13
Magari, il mio telefono non prende.

50

00:04:13 --> 00:04:17
Potete aiutarmi ad arrivare
al 137 di Avenue San Dulce?

51

00:04:18 --> 00:04:20
Sei fortunato. Posso mostrartelo.

52

00:04:20 --> 00:04:22

- Va bene.
- Ma figurati.

53

00:04:22 --> 00:04:23

- Grazie, ragazzi.
- Sì.

54

00:04:25 --> 00:04:29

È proprio qui.

55

00:04:29 --> 00:04:31

- La X indica il punto.
- Ottimo.

56

00:04:31 --> 00:04:33

- Sì.
- Perfetto. Grazie, ragazzi.

57

00:04:33 --> 00:04:36

Tranquillo. Non è facile orientarsi.

58

00:04:36 --> 00:04:37

Già.

59

00:04:37 --> 00:04:42

Non ti dispiacerebbe darmi qualche pesos?
Per la mia cartina, sai.

60

00:04:42 --> 00:04:46

- Sì. Quanti?
- Che ne dici di cinque dollari?

61

00:04:46 --> 00:04:49

- Sì, mi sembra giusto.
- Grazie.

62

00:04:50 --> 00:04:52

- Va bene. Ecco qua.
- Grazie.

63

00:04:52 --> 00:04:55

- E quanto per lo zaino?
- Quale zaino?

64

00:05:02 --> 00:05:03

Ok, ridattemelo.

65

00:05:04 --> 00:05:08

Immagino che una ricompensa sia d'obbligo.
Dato che l'abbiamo trovato, sai.

66

00:05:13 --> 00:05:14

Ok.

67

00:05:16 --> 00:05:17

Quanto vuoi?

68

00:05:17 --> 00:05:18

Quanto hai?

69

00:05:23 --> 00:05:24

Ecco qua.

70

00:05:27 --> 00:05:28
Tieni.

71
00:05:32 --> 00:05:33
Qualcosa per te.

72
00:05:35 --> 00:05:40
Pensavi che li avrei presi tutti?
Che razza di mostro credi che sia?

73
00:05:44 --> 00:05:45
Oh, a proposito.

74
00:05:46 --> 00:05:47
Benvenuto in Messico.

75
00:05:48 --> 00:05:49
Sì, grazie.

76
00:05:54 --> 00:05:55
Va bene. Gracias.

77
00:06:06 --> 00:06:09
Ho fatto scorta di provviste varie
per il viaggio.

78
00:06:12 --> 00:06:15
- Cola messicana.
- Credo la chiamino Cola e basta.

79
00:06:15 --> 00:06:17
Caramelle messicane.

80
00:06:18 --> 00:06:19
Chicharrón.

81
00:06:20 --> 00:06:22
E ho preso questo cellulare fichissimo.

82
00:06:23 --> 00:06:26

Ci sono 60 minutos,
che sono tipo 300 minuti americani.

83

00:06:27 --> 00:06:31

E ti ho preso anche
un piccolo "Benvenuto in Messico".

84

00:06:31 --> 00:06:35

Non dirmi che è offensivo,
lo vendono loro, è una loro idea.

85

00:06:35 --> 00:06:37

E tieni.

86

00:06:38 --> 00:06:39

Regalo numero due.

87

00:06:42 --> 00:06:43

Girala.

88

00:06:45 --> 00:06:47

ISPETTORE DEL CORPO FEMMINILE

89

00:06:47 --> 00:06:49

Bella, eh? L'ho presa anche per me.

90

00:06:50 --> 00:06:51

Cosa ci facciamo qui?

91

00:06:52 --> 00:06:57

Non dire che è per legare,
perché potevamo farlo a casa.

92

00:06:57 --> 00:06:58

Va bene, senti.

93

00:06:59 --> 00:07:03

L'obiettivo è senz'altro quello di legare,
ma prima devo occuparmi di una cosa.

94

00:07:06 --> 00:07:07

Radunatevi tutti.

95

00:07:09 --> 00:07:11

È un piacere rivedervi tutti qui.

96

00:07:12 --> 00:07:17

Avevamo un obiettivo per l'All Valley:
battere il Cobra Kai.

97

00:07:18 --> 00:07:21

Abbiamo vinto un trofeo grazie a Eli.

98

00:07:24 --> 00:07:28

Ma il resto del torneo
non è andato come volevamo.

99

00:07:29 --> 00:07:33

Abbiamo detto che avremmo chiuso,
in caso di sconfitta, ed è...

100

00:07:37 --> 00:07:39

quello che faremo.

101

00:07:40 --> 00:07:44

A partire da oggi,
chiuderò il Miyagi-Do Karate.

102

00:07:44 --> 00:07:46

- Cosa?

- Aspetti, sig. LaRusso...

103

00:07:46 --> 00:07:50

Non è quello che speravate, lo so,
ma con quanto accade al Cobra Kai,

104

00:07:50 --> 00:07:54

tenere aperto il Miyagi-Do
rende tutti voi degli obiettivi.

105

00:07:55 --> 00:07:59

Devo proteggervi, ok?
Ricordate quanto avete imparato.

106

00:08:00 --> 00:08:02
Anche se il dojo chiude,

107

00:08:03 --> 00:08:07
il Miyagi-Do vive sempre
dentro ognuno di voi.

108

00:08:07 --> 00:08:11
Ottimo, mi troverò un lavoro estivo.

109

00:08:19 --> 00:08:21
Non puoi dire sul serio.

110

00:08:21 --> 00:08:22
So che sei delusa.

111

00:08:22 --> 00:08:27
Voglio solo sistemare le cose.
Dipende tutto dalla mia sconfitta.

112

00:08:27 --> 00:08:28
È colpa mia.

113

00:08:28 --> 00:08:30
No, Sam. È mia.

114

00:08:31 --> 00:08:34
Senza Johnny, tocca a me sistemare tutto.

115

00:08:34 --> 00:08:38
Ho contattato Chozen
perché non si tratta più di un torneo,

116

00:08:38 --> 00:08:39
ma di vita reale.

117

00:08:39 --> 00:08:42

- Io posso combattere.
- Non è la tua battaglia, Sam.

118

00:08:42 --> 00:08:46
So che Silver non ha paura
di mettere in pericolo i ragazzi.

119

00:08:47 --> 00:08:50
Perciò devo tenervene fuori.

120

00:08:50 --> 00:08:53
Ti prego, fidati di me.

121

00:09:28 --> 00:09:28
Hector?

122

00:09:35 --> 00:09:37
È chiuso. Il capo è impegnato.

123

00:09:38 --> 00:09:39
Pueblo, lascialo passare.

124

00:09:46 --> 00:09:48
Ciao. Non ti ho mai visto qui.

125

00:09:48 --> 00:09:49
Sono appena arrivato.

126

00:09:51 --> 00:09:53
Mi chiamo Miguel Diaz.

127

00:09:53 --> 00:09:56
Piacere di conoscerti, Miguelito.

128

00:10:00 --> 00:10:02
Mia madre è Carmen Diaz.

129

00:10:05 --> 00:10:06
Un nome molto sexy.

130
00:10:08 --> 00:10:09
Viene dall'Ecuador.

131
00:10:12 --> 00:10:15
Che hai? Sei pazzo, per caso?

132
00:10:16 --> 00:10:19
- Pueblo, portalo via di qui.
- Andiamo.

133
00:10:29 --> 00:10:31
Gli permetti di picchiarti, cugino?

134
00:10:33 --> 00:10:34
Sei coraggioso, Miguelin.

135
00:10:36 --> 00:10:38
- Vuoi una birra?
- Voglio delle risposte.

136
00:10:39 --> 00:10:41
Carmen e Rosa Diaz.

137
00:10:41 --> 00:10:44
Le conoscevi a Guayaquil.

138
00:10:47 --> 00:10:49
Il ragazzo si crede fico.

139
00:10:51 --> 00:10:55
Senti, bello, non sono l'uomo che cerchi

140
00:10:55 --> 00:10:59
e, sinceramente, non conosco
nessuna cazzo di Carmen.

141
00:11:00 --> 00:11:07
E se non ti levi dalle palle,
quei ragazzi lì ti pesteranno a sangue.

142
00:11:07 --> 00:11:10
Quindi va' a farti fottere.

143
00:11:11 --> 00:11:12
Chiedo scusa...

144
00:11:14 --> 00:11:18
Ok. Me ne vado, signore.

145
00:11:18 --> 00:11:21
Alzati, Pueblo. Non fare sceneggiate.

146
00:11:23 --> 00:11:24
Stupido idiota.

147
00:11:27 --> 00:11:29
Ma stiamo scherzando?

148
00:11:29 --> 00:11:31
Hai il diritto di arrabbiarti.

149
00:11:31 --> 00:11:34
Perché mi hai portato in Messico
senza dirmi di Miguel?

150
00:11:34 --> 00:11:37
"Andiamo in Messico,
creiamoci dei ricordi."

151
00:11:37 --> 00:11:41
Non era uno scherzo,
voglio sistemare le cose tra noi.

152
00:11:41 --> 00:11:42
Ma quando ho saputo di Miguel,

153
00:11:42 --> 00:11:45
dovevo fare qualcosa
e non potevo lasciarti a casa.

154

00:11:45 --> 00:11:46

Non lo farò più.

155

00:11:47 --> 00:11:52

- E poi devi aiutarmi a trovarlo.

- Almeno hai un piano?

156

00:11:52 --> 00:11:55

Certo. Miguel cerca Hector Salazar.

157

00:11:55 --> 00:11:57

So dove arriva l'autobus, andremo lì.

158

00:11:57 --> 00:11:59

Quando ci arrivi, cosa pensi di fare?

159

00:11:59 --> 00:12:02

Chiedo in giro se qualcuno l'ha visto.

160

00:12:03 --> 00:12:05

- È questo il piano?

- Certo che no.

161

00:12:06 --> 00:12:08

Se non funziona,
usiamo l'elenco telefonico.

162

00:12:08 --> 00:12:09

Oddio.

163

00:12:09 --> 00:12:14

Tanto valeva mettere la sua faccia
sui cartoni del latte.

164

00:12:14 --> 00:12:15

Lo fanno ancora?

165

00:12:16 --> 00:12:20

Potrei essere a casa con Tory.
Venire con te è stato un errore.

166

00:12:22 --> 00:12:26

Va bene. Mi dispiace, ok?
Pensavo di aiutare sia te sia Miguel.

167

00:12:26 --> 00:12:30

All'arrivo in autostazione,
puoi tornartene a casa, se vuoi.

168

00:12:30 --> 00:12:32

Io non vorrei che ci andassi, ma...

169

00:12:32 --> 00:12:34

Attento!

170

00:12:34 --> 00:12:35

Merda!

171

00:12:43 --> 00:12:45

Siamo fieri di annunciare

172

00:12:45 --> 00:12:48

che presto apriremo sedi
in tutta la Valley...

173

00:12:48 --> 00:12:51

TORNEO ALL VALLEY UNDER 18
IL COBRA KAI VINCE

174

00:12:51 --> 00:12:55

...così chiunque potrà far parte
del nostro dojo campione.

175

00:12:56 --> 00:12:58

- E...

- Ecco chi abbiamo contro.

176

00:12:59 --> 00:13:00

Terry Silver.

177

00:13:00 --> 00:13:04
Tutti lo vedono così,
come un filantropo che salverà la Valley.

178
00:13:05 --> 00:13:07
Per questo sei qui.

179
00:13:07 --> 00:13:10
Non sono riuscito
a fermare il Cobra Kai da solo.

180
00:13:10 --> 00:13:15
C'è solo un modo per finirla:
tagliare la testa del serpente.

181
00:13:15 --> 00:13:18
Hai, Daniel-san. Posso farcela.

182
00:13:22 --> 00:13:25
Non parlo di tagliargliela letteralmente.

183
00:13:25 --> 00:13:26
Questi non sono per tagliare.

184
00:13:27 --> 00:13:29
Servono a bloccare e affondare,

185
00:13:29 --> 00:13:31
agganciare e scavare.

186
00:13:31 --> 00:13:34
Ok, ma non farli vedere ad Amanda.

187
00:13:37 --> 00:13:43
Dobbiamo esporre Silver per chi è davvero
e i suoi studenti vedranno la luce.

188
00:13:43 --> 00:13:46
Il problema è che Silver è pazzo,
ma non è scemo.

189

00:13:47 --> 00:13:51
È sempre due mosse avanti.
Bisogna stare attenti, con lui.

190

00:13:51 --> 00:13:52
No, Daniel-san.

191

00:13:53 --> 00:13:55
Lui deve stare attento con me.

192

00:13:59 --> 00:14:01
Portami da Terry Silver.

193

00:14:37 --> 00:14:38
Punto. Vincitrice.

194

00:14:52 --> 00:14:54
- Miguel?
- Ciao, Sam.

195

00:14:54 --> 00:14:57
Dove sei? Stai bene? Ti ho chiamato...

196

00:14:57 --> 00:15:01
Sì, non volevo far sapere dov'ero
finché non trovavo mio padre.

197

00:15:01 --> 00:15:02
L'hai trovato?

198

00:15:02 --> 00:15:08
In realtà, ti chiamo per questo.
È più difficile di quanto pensassi.

199

00:15:08 --> 00:15:09
Per questo chiami?

200

00:15:09 --> 00:15:13
Tua mamma è preoccupatissima,
non hai avvertito nessuno.

201

00:15:13 --> 00:15:15
Avreste provato a fermarmi.

202

00:15:16 --> 00:15:20
Perché ti vogliamo bene. Miguel,
quello che stai facendo è pericoloso.

203

00:15:20 --> 00:15:24
Se tua madre e tua nonna sono scappate,
avranno avuto una buona ragione.

204

00:15:24 --> 00:15:27
Io...

205

00:15:30 --> 00:15:34
Non mi chiedi del torneo? Sai che la sfida
con Tory era importante per me.

206

00:15:35 --> 00:15:37
Non vuoi sapere se ho vinto?

207

00:15:38 --> 00:15:41
Perché siamo finiti a parlare di te?

208

00:15:41 --> 00:15:44
Non è così.
Pensavo solo che fossi dalla mia parte.

209

00:15:45 --> 00:15:48
Ok, e tu allora? Non sai com'è.

210

00:15:48 --> 00:15:50
C'è altro oltre al karate.

211

00:15:50 --> 00:15:51
Sì, è vero.

212

00:15:55 --> 00:15:58
Hector! Che stai facendo?

È compito di Rogelio.

213

00:15:59 --> 00:16:00

Cosa?

214

00:16:00 --> 00:16:04

È stanco, ha appena avuto un figlio,
dobbiamo dargli tregua.

215

00:16:06 --> 00:16:08

A volte sei gentile anche tu.

216

00:16:11 --> 00:16:11

Papà?

217

00:16:15 --> 00:16:17

Dov'è nascosta la chiave inglese?

218

00:16:23 --> 00:16:26

- Vivevo qui dentro, ricordi?
- Certo che ricordo.

219

00:16:32 --> 00:16:34

Come hai fatto a recuperare l'auto?

220

00:16:35 --> 00:16:37

Ti stavo cercando.

221

00:16:39 --> 00:16:44

Io e LaRusso ci abbiamo provato insieme
e poi abbiamo trovato questo catorcio.

222

00:16:45 --> 00:16:49

Lo guidava un coglioncello.
L'abbiamo seguito in un'officina

223

00:16:49 --> 00:16:51

e fatto a botte coi ladri.

224

00:16:53 --> 00:16:54

Non lo sapevo.

225

00:16:58 --> 00:17:02
So che non ci sono stato per te
fin troppe volte.

226

00:17:04 --> 00:17:06
Ma ho anche deluso Miguel.

227

00:17:08 --> 00:17:11
Sono io il motivo per cui è scappato.

228

00:17:13 --> 00:17:18
Sto cercando di rimediare ai miei errori
per non dover vivere di rimpianti.

229

00:17:18 --> 00:17:22
Se vuoi sistemare le cose,
puoi iniziare aiutando Miguel.

230

00:17:23 --> 00:17:25
So che hai dei rimpianti anche tu.

231

00:17:29 --> 00:17:33
Chiamo Carmen, torno subito.
Tu finisci qui.

232

00:17:38 --> 00:17:40
Johnny. Sei già all'autostazione?

233

00:17:41 --> 00:17:45
Abbiamo avuto problemi con l'auto.
Novità? Hai notizie di Miguel?

234

00:17:45 --> 00:17:49
No, ma ho sentito Sam.
Miguel l'ha chiamata, sta bene.

235

00:17:50 --> 00:17:52
Ottimo. Ha detto dove andava?

236

00:17:53 --> 00:17:56
Sam sa solo che Miguel
non ha ancora trovato Hector.

237

00:17:56 --> 00:17:58
Mi viene da vomitare.

238

00:17:58 --> 00:18:01
Hector non sa di avere un figlio
e Miguel non risponde.

239

00:18:01 --> 00:18:03
Forse dovrei venire lì.

240

00:18:03 --> 00:18:07
No, non c'è motivo di rischiare.
Chissà che farebbe Hector se ti rivedesse.

241

00:18:08 --> 00:18:10
Tranquilla. Lo troverò, promesso.

242

00:18:10 --> 00:18:12
- Andrà tutto bene.
- Ok.

243

00:18:14 --> 00:18:15
INAUGURAZIONE

244

00:18:15 --> 00:18:19
Guarda che fila,
manco se stessero regalando delle Tesla.

245

00:18:19 --> 00:18:22
Ha scelto un buon posto, però.
Gira tanta gente.

246

00:18:23 --> 00:18:24
Benvenuti al Cobra Kai.

247

00:18:24 --> 00:18:28

Era quello che temevo. Quei ragazzi
non sanno in cosa si stanno cacciando.

248

00:18:35 --> 00:18:36
Daniel-san, guarda.

249

00:18:40 --> 00:18:42
Porca vacca.

250

00:18:42 --> 00:18:43
Che c'è?

251

00:18:43 --> 00:18:45
Ho già visto quelle mosse.

252

00:18:46 --> 00:18:48
Davvero? Dove?

253

00:18:49 --> 00:18:50
Kim Sun-Yung.

254

00:18:51 --> 00:18:54
Mi scusi. Mi chiamo Terry Silver.

255

00:18:54 --> 00:18:59
Il mio maestro, Kim Sun-Yung
della Corea del Sud, manda i suoi omaggi.

256

00:18:59 --> 00:19:01
Quindi esiste davvero?

257

00:19:02 --> 00:19:05
Pensavo che Silver se lo fosse inventato.

258

00:19:05 --> 00:19:07
No, esiste eccome.

259

00:19:08 --> 00:19:11
Mio zio Sato non parlava molto
di Kim Sun-Yung,

260
00:19:11 --> 00:19:14
ma provava molta rabbia verso di lui.

261
00:19:14 --> 00:19:15
Tipico di Sato.

262
00:19:15 --> 00:19:18
Miyagi-san non l'ha mai nominato.

263
00:19:18 --> 00:19:21
Lui ha lasciato Okinawa
prima della Seconda guerra mondiale.

264
00:19:21 --> 00:19:24
Kim Sun-Yung è emerso
durante la guerra di Corea.

265
00:19:24 --> 00:19:26
Ha insegnato a molti americani.

266
00:19:26 --> 00:19:31
Ha senso. Kreese e Silver
si conoscono dalla guerra. Cosa insegnava?

267
00:19:31 --> 00:19:36
Lui era un maestro di Tang Soo Doo,
ma non insegnava quello.

268
00:19:37 --> 00:19:40
Il suo stile era molto controverso.

269
00:19:40 --> 00:19:41
Che aveva di controverso?

270
00:19:43 --> 00:19:44
Te lo dimostro.

271
00:19:57 --> 00:20:00
Lo stile di Kim Sun-Yung

si basa sull'inganno.

272

00:20:01 --> 00:20:02
Nessun onore né pietà.

273

00:20:02 --> 00:20:04
Potevi semplicemente dirmelo.

274

00:20:04 --> 00:20:08
Se Silver ha studiato con Kim,
dobbiamo stare attenti.

275

00:20:09 --> 00:20:12
Gli attacchi diretti
verranno riconosciuti.

276

00:20:12 --> 00:20:15
Non voglio attaccarlo.
Voglio smascherarlo.

277

00:20:17 --> 00:20:21
Per prendere il serpente,
devi pensare come un serpente.

278

00:20:22 --> 00:20:26
- Useremo il suo stile contro di lui.
- E come facciamo?

279

00:21:37 --> 00:21:39
Ehi. Ciao.

280

00:21:44 --> 00:21:46
Io mi chiamo Miguel.

281

00:21:46 --> 00:21:48
E tu? Come ti chiami?

282

00:21:49 --> 00:21:50
Luis!

283

00:22:01 --> 00:22:03
L'autobus parte da qui. Sì?

284
00:22:03 --> 00:22:04
- Qui, sì.
- Ok. Grazie.

285
00:22:09 --> 00:22:13
Il prossimo autobus parte tra qualche ora.
Questi sono per il biglietto.

286
00:22:15 --> 00:22:17
E questi per il cibo.

287
00:22:19 --> 00:22:20
Tu dove andrai?

288
00:22:21 --> 00:22:23
Qualcuno l'ha visto parlare coi surfisti.

289
00:22:25 --> 00:22:26
Vado a chiedere.

290
00:22:27 --> 00:22:29
Scusa se ti ho coinvolto.

291
00:22:35 --> 00:22:36
- Inglese?
- Australiano.

292
00:22:37 --> 00:22:39
Mi basta. Cerco un ragazzo.

293
00:22:40 --> 00:22:43
Di 17 anni, ecuadoregno,
magrolino, ma ci stiamo lavorando.

294
00:22:44 --> 00:22:45
- L'hai visto?
- Gli ho dato indicazioni.

295

00:22:45 --> 00:22:47

Bene. Da che parte è andato?

296

00:22:48 --> 00:22:52

Sarebbe più facile se te lo mostrassi.
Ho una cartina.

297

00:22:54 --> 00:22:55

Ecco qui, allora

298

00:22:56 --> 00:22:57

Girati.

299

00:22:57 --> 00:22:59

Stava andando qui.

300

00:22:59 --> 00:23:00

La X indica il punto.

301

00:23:03 --> 00:23:05

Pessima idea.

302

00:23:08 --> 00:23:12

Che fai? Mi dai un indirizzo falso
per rubarmi il portafogli?

303

00:23:12 --> 00:23:13

L'indirizzo è giusto.

304

00:23:14 --> 00:23:17

E i tuoi soldi li prenderò comunque.

305

00:23:17 --> 00:23:19

Possiamo farla facile o divertente.

306

00:23:19 --> 00:23:23

Stronzo, hai cinque secondi
per dirmi dov'è andato il ragazzo

307

00:23:23 --> 00:23:27
o ti ficco quella tavola su per il culo
e i tuoi amici surferanno te.

308
00:23:28 --> 00:23:29
- Ok.
- Va bene?

309
00:23:29 --> 00:23:31
- E divertente sia.
- Sì, esatto.

310
00:23:34 --> 00:23:36
Ma guarda un po'.

311
00:24:20 --> 00:24:21
Adios, teste di cazzo.

312
00:24:42 --> 00:24:43
Luis!

313
00:24:52 --> 00:24:53
Ehi.

314
00:24:57 --> 00:25:00
Ehi, grazie mille.

315
00:25:00 --> 00:25:01
Davvero.

316
00:25:01 --> 00:25:05
Quello che hai fatto è stato incredibile.

317
00:25:07 --> 00:25:10
Non è niente,
ero solo qui al momento giusto.

318
00:25:11 --> 00:25:12
Di dove sei?

319

00:25:13 --> 00:25:14
Americano.

320
00:25:16 --> 00:25:19
Beh, per fortuna che eri qui.

321
00:25:20 --> 00:25:21
Già.

322
00:25:21 --> 00:25:24
Hai salvato mio figlio. Sei un eroe.

323
00:25:25 --> 00:25:26
Come posso ripagarti?

324
00:25:27 --> 00:25:27
No.

325
00:25:28 --> 00:25:29
Per favore, cena con noi.

326
00:25:29 --> 00:25:32
- No.
- Ehi. Per favore, insistiamo.

327
00:25:33 --> 00:25:34
È il minimo.

328
00:25:35 --> 00:25:36
Ok.

329
00:25:38 --> 00:25:40
Sono Hector Salazar.

330
00:25:41 --> 00:25:42
Miguel.

331
00:25:43 --> 00:25:44
Piacere di conoscerti.

332

00:25:45 --> 00:25:47

Altrettanto.

333

00:25:51 --> 00:25:52

Che strano.

334

00:25:54 --> 00:25:56

Mi sembra di averti già incontrato.

335

00:26:00 --> 00:26:01

Non credo.

336

00:26:02 --> 00:26:06

Beh, sarai un estraneo,
ma stasera sei di famiglia, ok?

337

00:26:07 --> 00:26:10

- Ok, andiamo.

- Vamos, dai.

338

00:26:10 --> 00:26:11

Vamos. Ok.

339

00:26:12 --> 00:26:13

Grazie ancora.

340

00:26:13 --> 00:26:14

Di niente.

341

00:26:25 --> 00:26:27

Questo viaggio è stato un disastro.

342

00:26:28 --> 00:26:31

- Hai ragione, ho sbagliato a portarti.

- No, invece.

343

00:26:32 --> 00:26:34

Ok, in parte sì.

344

00:26:35 --> 00:26:39
Tecnicamente hai rapito
e portato un minore oltre confine.

345
00:26:40 --> 00:26:42
Ma ne uscirà una bella storia.

346
00:26:43 --> 00:26:44
Sì, è vero.

347
00:26:48 --> 00:26:50
L'autobus arriverà presto. Devi andare.

348
00:26:52 --> 00:26:53
Questo casino è mio.

349
00:26:55 --> 00:26:56
Hai ragione, ma...

350
00:26:58 --> 00:26:59
resto con te.

351
00:27:01 --> 00:27:04
Vuoi fare la cosa giusta,
e voglio aiutarti.

352
00:27:05 --> 00:27:08
Almeno ora sappiamo dove andare, no?
La X indica il punto.

353
00:27:09 --> 00:27:10
Va bene.

354
00:27:12 --> 00:27:13
Va bene.

355
00:27:17 --> 00:27:20
Questo è un punto di svolta
per il Cobra Kai.

356

00:27:22 --> 00:27:24
La concorrenza ha chiuso i battenti

357
00:27:26 --> 00:27:29
e ora la Valley si farà guidare da noi.

358
00:27:32 --> 00:27:33
La strada da fare è tanta,

359
00:27:36 --> 00:27:38
questo è solo l'inizio.

360
00:27:44 --> 00:27:46
Al momento, siamo estranei.

361
00:27:48 --> 00:27:51
Ma posso assicurarvi
che non lo rimarremo a lungo.

362
00:27:54 --> 00:27:56
Questo è l'inizio di qualcosa di speciale.

363
00:27:59 --> 00:28:00
Per tutti gli altri,

364
00:28:02 --> 00:28:03
sono le vacanze estive.

365
00:28:07 --> 00:28:08
Ma, per noi,

366
00:28:08 --> 00:28:10
il vero lavoro sta per iniziare.

367
00:28:13 --> 00:28:15
Il Cobra Kai ora ha più allievi che mai.

368
00:28:18 --> 00:28:20
Ci serviranno più sensei.

369

00:28:21 --> 00:28:24

Vi chiederò di fare
più di quanto ci si aspetti.

370

00:28:26 --> 00:28:30

E per questo vi pagherò
più di quanto ci si aspetti.

371

00:28:32 --> 00:28:33

Ma, prima,

372

00:28:34 --> 00:28:36

dovrete dare prova di voi stessi.

373

00:28:42 --> 00:28:44

Dimostratevi di essere degni.

374

00:28:47 --> 00:28:49

Benvenuti nel Cobra Kai.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.